

Cendrillon ou La petite pantoufle de verre

Il était une fois un **gentilhomme** (*homme d'origine noble*) qui épousa en secondes noces une femme, la plus hautaine et la plus fière qu'on eût jamais vue. Elle avait deux filles **de son humeur** (*de même caractère/personnalité*) et qui lui ressemblaient en toutes choses. Le mari avait de son côté une jeune fille, mais d'une douceur et d'une bonté sans exemple : elle tenait cela de sa mère, qui était la meilleure personne du monde.

Les noces (*le mariage*) ne furent pas plus tôt faites, que la belle-mère fit éclater sa mauvaise humeur ; **elle ne put souffrir** (*elle ne le supporta pas*) les bonnes qualités de cette jeune enfant, qui rendaient ses filles encore plus haïssables. Elle la chargea des plus **viles** (*ingrates, difficiles*) occupations de la maison : c'était elle qui nettoyait la vaisselle et les montées, qui frottait la chambre de Madame, et celles de Mesdemoiselles ses filles. Elle couchait tout en haut de la maison dans un grenier, sur une **méchante paillasse** (*matelas fait de paille*) pendant que ses sœurs étaient dans les chambres **parquetées** (*avec du parquet en bois au sol*), où elles avaient des lits des plus à la

mode, et des miroirs où elles se voyaient depuis les pieds jusqu'à la tête.

La pauvre fille souffrait tout (*endurait tout*) avec patience, et n'osait s'en plaindre à son père qui l'aurait grondée, parce que sa femme le gouvernait (*le contrôlait*) entièrement. Lorsqu'elle avait fait son ouvrage, elle s'allait mettre au coin de la cheminée et s'asseoir dans les cendres ; ce qui faisait qu'on l'appelait communément dans le logis Cucendron ; la cadette qui n'était pas si malhonnête que son aînée, l'appelait Cendrillon. Cependant Cendrillon, avec ses méchants habits (*des vêtements laids*), ne laissait pas d'être (*arrivait quand même à être*) cent fois plus belle que ses sœurs, quoique vêtues plus magnifiquement.

Cendrillon ou la petite pantoufle de verre, 3 contes de Charles Perrault © Éditions Retz 2009.